

[Texte]

We also took the liberty of identifying one or two or three challenges. These are certainly not exhaustive in any way, but they are perhaps challenges that might give you some idea of the things we are trying to cope with.

In section 2.1, the telecommunications responsibilities of the department are oriented towards an industry that has vast importance for Canada. The industry revenues in 1989 were in the order of \$14 billion and this represents about 3% of the Gross National Product. The public policies of the government in this area and the regulatory environment are very important to this significant industry.

Mrs. Finestone: Excuse me. Did the minister not announce \$21 billion in telecommunications in his speech in the House?

Mr. Hepburn: These are 1989 revenues and I am not certain.

Mrs. Finestone: Well, he did. I would like you to check it out.

Mr. Hepburn: Okay. Are you aware of any update on the numbers in the revenue?

Mr. Michael Binder (Assistant Deputy Minister, Research and Spectrum, Department of Communications): These are just the revenues. I think the equipment is another \$7 billion.

Mrs. Finestone: You use a different figure than StatsCanada.

Mr. Hepburn: Yes, this is service revenue.

The Chairman: May I suggest to members of the committee that you take note of your questions and perhaps we will get through this overview quickly and then come back to the questions. Some of our members have to leave.

Mrs. Clancy (Halifax): I don't mind. Sometimes it's better to strike while the iron is hot, Mr. Chairman.

Mrs. Finestone: I will try to be very quiet.

Mr. Hepburn: Of course, Mr. Chairman, I think the importance of the telecommunications services and infrastructure to Canada is well recognized—the importance to its economic base and, indeed, to the interaction now in the global marketplace in order to have excellent telecommunications around the world. For the competitiveness of Canadian industry, it is essential that there are good telecommunications services. I think in Canada, by and large, we are certainly blessed with good services.

• 1100

But in the challenge area there is the continual balance between the demand for a more competitive marketplace, for more user choice in the marketplace, while at the same time addressing the very fundamental question of universally accessible and affordable basic telephone service, which is the ongoing challenge for public policy and for regulation.

[Traduction]

Nous avons aussi cru qu'il serait bon d'insister sur deux ou trois défis que le ministère veut relever. Ces quelques défis ne vous sont donnés qu'à titre indicatif.

À la page 2.1, vous pouvez voir quelles sont les responsabilités du ministère dans le domaine des télécommunications, une industrie de grande importance pour le Canada. En 1989, cette industrie a généré des revenus de 14 milliards de dollars, ce qui représente 3 p. 100 du produit national brut. Les politiques et la réglementation adoptés par le gouvernement fédéral revêtent une grande importance pour cette industrie.

Mme Finestone: Permettez-moi de vous interrompre. Dans son discours à la Chambre, le ministre n'annonçait-il pas des revenus de 21 milliards de dollars dans le secteur des télécommunications?

M. Hepburn: Je n'en suis pas certain. Il s'agit des revenus pour 1989.

Mme Finestone: C'est ce qu'il a annoncé. Je vous prierais de le confirmer.

M. Hepburn: Très bien. Y a-t-il eu révision des prévisions en matière de revenus?

M. Michael Binder (sous-ministre adjoint, Recherche et Spectre, ministère des Communications): Ces chiffres ne portent que sur les revenus. Je crois que le matériel vaut 7 milliards de dollars de plus.

Mme Finestone: Vos chiffres ne concordent pas avec ceux de Statistique Canada.

M. Hepburn: Il s'agit des revenus tirés des services.

Le président: Je demanderais aux membres du comité d'attendre pour poser leurs questions que les fonctionnaires aient terminé leur exposé. Certains de nos membres doivent partir.

Mme Clancy (Halifax): Je n'y vois pas d'inconvénient, monsieur le président. Il vaut parfois mieux de battre le fer quand il est chaud.

Mme Finestone: Je vais essayer d'être très sage.

M. Hepburn: Chacun est conscient, monsieur le président, de l'importance pour le Canada des services et de l'infrastructure dans le secteur des télécommunications compte tenu, en particulier, de la mondialisation des échanges commerciaux. La compétitivité de l'industrie canadienne repose sur des services de qualité dans le domaine des télécommunications. Dans l'ensemble, le Canada n'a pas à se plaindre à cet égard.

L'un des défis perpétuels, c'est évidemment d'établir un équilibre entre un marché qui réclame toujours plus de services concurrentiels et la nécessité d'offrir au plus grand nombre possible de gens un service téléphonique de base à un coût abordable. Voilà où interviennent la politique et la réglementation publiques.